

dem andern zuogeschriben hab es werde schwärlich zuogehn die erlaubnus zuo bekommen, es habe ihr durchleicht anlass von hr. [Statthalter Jost] p ü n t n e r e n [von Uri] und insonderheit mit einem friherrn von Raciet. Jedoch verspricht mier ihr Altezza mein standt, wan glich wol in den 5 orten nit erlaubt werde, wegen des [St. Stephans]ordens und ich wil dienen gang es wie es wolle, wil dise schöne glegenheit nit auffgeben. hiebei hatt der hr. ein Copie von hr. toliekers schriben ist wie der hr. gesagt, ich gedenck aber seige nit alles an lucern gelegen, aber wie vorgemelt, mier ist glich wie es geht wan ich nur alsbald die antwort hab dem fürsten zuo bringen. hiebei hatt der hr. auch ein Copie von der Capitulation zuo empfangen, habs nit können verbessern, gedunck mich es seige ein schöne Condition, andere nationen werdents gewisslich mal annemen können. Man hatt so oft umb dise dienst gebuolet und Jetz das die Zeit kommen so macht man so vil difficultet, wan es eben umb mein person Zuo thuon ist so darff man nichts darzuo helfen, dan ich mein sach schon haben will, doch hette ich lieber Eyd[g]nossen gehabt als andere, was aber nit sein kan mues man eben bliben lassen. den hr. belangt, weis ich wol, das der hr. sein bestes darzue thuon wirt, und so es erlaubt wirt, kan der hr. alsbald sein patentia [für Beat Jakob I. Zurlauben]<sup>2</sup> und gelter abholen lassen oder wil si dem hr. eilends zuoschicken, dan kein Zeit mehr zuo verlieren ist. alhie hatt es kein stritt bei dem gemeinen man und wan schon thusent Zweier [Sebastian Peregrin Zwyer gemeint] darwider wärendt. allein ist mier wegen des taglohns wan ich nit im ortlos [?] fortschritte, so werdent si gar ein grossen taglohn haben wellen, sonst wan ein ort vorerlaubt, kan ich dan ring durchkommen, sonst nichts weitters auff dismalen, hoff die hr. werdent das besser erwellen und wo vonnöten freundt zuo machen, mues man nit an gelt sparen, dan die werbgelter solches wol erthragen".

1) Lusser nennt ihn irrtümlicherweise Beat Jakob.

2) s. AH 59, 198 [1647 Juli 10.: Patent als Kompagnieinhaber]

Original, mit Siegel - AH 44, 24-25 - Blatt 25<sup>r</sup> leer

16

1672 Oktober 12., Tournai

A

SCHULDSCHEIN, AUSGESTELLT VON LT. JOSEF FRANZ FRISCHHERZ ZUGUNSTEN SEINES GLAEUBIGERS, HPTM. HEINRICHS II.  
ZURLAUBEN

"Je Soubsigné Certifie et Confesse devoir à ... Zur Louben Mon Capitaine La

somme de ... [571] Livres Tournois, et Six Solz, par Mon Decompte Arresté avec Luy et Signé à Tournay Le 19.<sup>me</sup> Septembre ... [a.c.], de toute La Recepte et Debourcement que J'ay faict pour Luy et sa Compagnie; Au quel J'ay mesme passé; et esté par Jcelui payé de ma solde depuis Le Commencement d'Jcelle Jusques à la fin du present mois d'octobre; Comme des postes cy apres Specifiéz, que J'ay aussi passé à mon proffit dans mon Debourcement dudit Compte: Les quels Je reste donques à payer aux Marchands Suivants; Scavoir, Au Sr. Anthoine H e g m a n Drappier à L'Jsle [Lille], ... [674] Livres et deux Solz. A Guilbert B l o e u Cordonier a Tournay [Tournai] Nonente Six Livres: A Arnau W i l h e m s Lingier à Tournay ... [360] Livres. A V a n d r o z e Lingier à L'Jmage de St. Esprit de Tournay ... [156] Livres. et au Cordonier [Michel]<sup>1</sup> M a r q u a u à Tournay ... [17] Livres et Cinq Solz." Doch da es ihm, Frischherz, zum gegenwärtigen Zeitpunkte am nötigen Gelde, seine Gläubiger zufriedenzustellen, fehle, habe er Hauptmann Zurlauben gebeten, ihm den erforderlichen Betrag vorzustrecken und die obgenannten Personen in seinem, Frischherz', Namen abzufinden. "Ce qu'ayant faict; Je Luy ay promis, et Luy promets en Vertu de La presente de Le rembourcer fidelement, et Luy repayer à sa Volonté Toutes Les sommes cy dessus mentionnéz; Se monstants en Capital, à la Somme de ... [1874] Livres Tournois, et treze Solz". Auch verspreche er, Frischherz, die Schuld bis zu deren Tilgung zu verzinsen. Dies alles "Sans nul Despens ou dommages de mondit Sieur Capitaine: et Pour plus grande assurance de Tout ce, Je Luy ay mis en hypoteque Touts mes Biens presents et Advenants, yssuants d'Heritages ou autrement, Sans nulle Exception: En Vertu de quoy, J'ay Soubsigné La presente, et apposé mon propre Cachet".

1) Ergänzt aus der dt. Uebersetzung AH 44/17

Kopie, von Heinrich II. Zurlauben - AH 44, 26-27 - Blatt 27<sup>r</sup> leer

17

1672 Oktober 12., "Doornick [= Tournai]"

SCHULDSCHEIN, AUSGESTELLT VON LT. JOSEF FRANZ FRISCHHERZ, ZUGUNSTEN SEINES GLAEBIGERS, HPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN

s. AH 44/16